

La Voz de Menorca

Número suelto . . . 5 céntimos.
Número atrasado 10 »

DIARIO REPUBLICANO

Año XI. --- Número 3.797.

Suscripción

En la isla al mes . . . Ptas. 1'50
Resto de España . . . " 1'75
Extranjero " 2'50

MAHON, VIERNES 20 OCTUBRE DE 1916

Redacción y Administración:

CALLE NUEVA.—Teléfono 160.

El frente italiano

La campaña militar de Italia es la menos comentada. Sólo en dos ocasiones fué aquel campo de la guerra objeto del interés y de la curiosidad del mundo. Primero, cuando los austriacos organizaron la «*estrate expedition*», que tan desastroso fin tuvo para los ejércitos de Francisco José: luego, cuando los soldados de Cadorna dieron aquella tremenda embestida que les valió la conquista de Gorizia.

Esta indiferencia del público para la contienda sangrienta y enconadísima que sostienen los italianos con los austriacos encuentra su razón de ser en el desconocimiento casi completo de lo que es aquel teatro de operaciones.

Los que saben dónde y cómo pelean los italianos, les hacen justicia, reconociendo lo titánico del esfuerzo que tienen que realizar para ir conquistando aquella serie de posiciones que se defienden solas, por ser casi inaccesibles.

Cuantos visitaron el frente italiano, publicaron y publican descripciones y relatos que demuestran la grandeza bélica que tiene el empeño que Italia realiza.

Ahora parece que la opinión pública va dándose cuenta de la magnitud imponderable de la obra que están llevando a cabo los soldados italianos.

Withney Warren, arquitecto norteamericano, conocido por sus grandes dotes de artista, acaba de visitar el frente italiano, publicando en la *Renaissance* una magnífica pieza literaria, con el título de «El inmenso esfuerzo de Italia.»

Sería demasiado extenso dar cuenta a nuestros lectores del trabajo de Withney Warren, donde se demuestra con claridad meridiana que el esfuerzo de Italia es una labor digna de un pueblo de formidables energías, tan excepcionales, que algún día las gentes leerán con asombro cuanto Italia lleva hecho.

Como muestra de lo que decimos, y por la autoridad profesional de Withney Warren, vamos a reproducir lo que escribe a propósito de la obra de la ingeniería militar en las escarpadas y abruptas regiones fronterizas: «En tiempo de paz se hubiera renunciado a la menor de estas empresas. No se trata solamente de organizar los valles y las gargantas, sino las simas y las cumbres inaccesibles. Se han construido más de 800 kilómetros de carretera; no hay senderos más que donde no es posible que pudieran circular los automóviles. He recorrido 5.000 kilómetros de caminos sobre el frente, y por todas partes encontré motivos de estupor.»

Los que sepan lo que esto vale, no necesitarán mayores pruebas para afirmar que Italia es digna compañera, en esta hora de supremos esfuerzos y sacrificios, de Francia y de Inglaterra.

Unase a esto que en el frente de Salónica y en el de Albania coopera con sus fuerzas al gran movimiento que Sarraill con tanta mesura y tanta fortuna desarrolla contra Bulgaria y Turquía, y no habrá quien no reconozca de buena fe que Italia es acreedora a la admiración y al respeto del mundo.

El día que se haga la historia de esta guerra, única, sin precedentes, que jamás podrá repetirse, la justicia y la verdad dirán que Italia llegó en sus sacrificios hasta el límite que pudo llegar el más fuerte y abnegado de todos los países beligerantes.

G R E C I A

Grecia, durante el siglo XIX, luchó denodadamente por restaurar su perdida unidad y constituir una nación digna de tal nombre.

En el orden y en la recomposición de este pueblo, de historia inmortal, puso toda su alma apasionada Venizelos, el gran patriota, el coloso de Creta, como le llamó un día su propio rey.

Turquía y Bulgaria eran sus enemigos tradicionales. Con ellos luchó hasta vencerlos y dominarlos. Y en los momentos en que Venizelos vió estallar la catástrofe de la guerra europea, adivinó que había llegado la ocasión de reconstituir la Grecia grande. Era su supremo ideal, el anhelo mil veces acariciado en horas de exaltación patriótica.

Quiso unir su suerte con la de las armas aliadas; concertó con Francia e Inglaterra la expedición de Gallipoli, que había de tener por compensación el dominio de las islas del mar Egeo y del Asia Menor, aún en manos de Turquía.

Pero no había contado Venizelos con que el rey Constantino—casado con una princesa de la rama directa de los Hohenzollern, dominado por la diplomacia teutona y cercado por una camarilla militar que era instrumento ciego del kaiser—había de atravesarse en su camino, haciendo fracasar todos sus grandes proyectos.

Venizelos, viéndose desautorizado por Constantino, se retiró a Creta, y allí, rodeado de sus amigos y adorado por el pueblo, lloró las grandes desventuras y vergüenzas que su patria sufría.

Pero vino la invasión de Macedonia por los búlgaros, la rendición de plazas fuertes, la entrega de ejércitos y de cañones al enemigo hereditario, y el gran patriota, no pudiendo sufrir más los ultrajes que a Grecia se le inferían, uniéndose a jefes y soldados pundonorosos, que no dudaron en rebelarse contra los mandatos del rey antes que transigir con el deshonor de rendirse al invasor, marchó a Salónica, enarboló la bandera de la dignidad nacional y organizó un Gobierno.

A la hora presente, el mundo ve cómo el pueblo griego abandona a su rey y busca a su salvador. Las fuerzas del que es soberano, según la Constitución, se esfuman y se desmoronan, y por una hermosa transfusión, obra del instinto y del entusiasmo popular, reaparecen al lado del soberano popular, del que hoy vuelve a salvar a su patria.

El espectáculo que da el pueblo heleno es único en la Historia. La nación quiere vivir con dignidad y decoro, y llama a su rey, pidiéndole que empuñe las armas y defienda a Grecia. El rey, dominado por la princesa de Hohenzollern y subyugado por unos cuantos generales germanófilos, vacila, teme y no se atreve a tomar una actitud definida. Su poder se descompone, su prestigio se mancilla, su autoridad muere ahogada en una ola inmensa de protesta.

Tal es el gran drama heleno que ahora entra en momentos de un inmenso interés. La suerte de Grecia está otra vez en manos de Venizelos. El asombroso estadista podrá un día repetir lo que el famoso caudillo bramánico: «Dos veces te salvé tu reino; dos veces mereciste haberlo perdido.

Guárdalo con dignidad y sírvelo con decoro. Si no sabes guardarlo ni servirlo como rey, ten por cierto que yo, contra mi voluntad, habré de sustituirte.»

CRONICA

El presupuesto del pellizco

¡Lástima, don Santiago, que no se haya atrevido usted!... Las circunstancias eran favorables. Y sin embargo, se ha quedado usted, no a la mitad, sino a la entrada del camino...

Nos urge una regeneración económica, emprendida desde arriba. Nada hay más revolucionario que un presupuesto, cuando ese presupuesto es arma de una ideología encarnada en un reformador.

Se había dicho en voz baja, señor Alba, que el reformador era usted. Pero su discurso del otro día ha probado que tales rumores, con vistas al sensacionalismo, carecían de fundamento.

En su obra hacendística, don Santiago, lo bueno es tímido y lo malo atrevido. Se acusa una intención noble y un desfallecimiento entristecedor. Es una mezcla de tanteos y de concesiones al ambiente.

Por ejemplo: quiere usted que los toreros paguen una patente. Y no está mal. Pero yo esperaba que castigase duramente, con ensañamiento inclusive, los cotos de tierras espléndidas donde son criadas las reses bravas que esos toreros lidian. Se ha fijado en la hoja. Y no ha llegado a la raíz...

¡Y luego, lo del monopolio de alcoholes!... Acaba con el de los explosivos, y hace maravillosamente. Y funda otro todavía peor. Ya sé que se ampara con una plataforma. ¡El vicio de la embriaguez!... Sí. Estamos en eso. Pero un hacendista a la moderna debe vivir de realidades. La utopía se acerca a la posibilidad cuando se confía en ella. La posibilidad se aleja hacia la utopía cuando se desconoce su verdadera condición.

¡Monopolio alcoholero en el país de los millares de alambiques!... Oscilará entre una tiranía horrible o una inmoralidad vergonzosa. Se habrá perjudicado a numerosos industriales que tienen el alcohol como materia prima, en provecho de una burocracia nueva o de un sindicato de logreros con influjo.

¡Don Santiago!... ¡don Santiago!... Su presupuesto será llamada presupuesto del pellizco... Un poquito de allí... Otro de allá... Y eso no es lo que necesitamos. Sin duda dirá usted que la coalición de los intereses es más fuerte que un ministro de Hacienda. Y yo le contestaré que tiene razón.

Mas podía haber caído abrazado a una bandera admirable. Y entonces habría sembrado para el porvenir...

FABIÁN VIDAL.

ACADEMIA

Preparación completa y rápida para ingreso en los Cuerpos de Vigilancia, de Seguridad y de Penales. Próximas oposiciones. Honorarios módicos.

Calle de Gracia, 102 1.º.

FOLLETIN DE LA VOZ DE MENORCA

269

cesitarlas para la circulación, pues dificultarlas para el sitiador hubiera sido dificultarlas también para el sitiado. Por eso la defensa de las plazas tuvo en toda ocasión un lado débil.

El Marqués, infatigable, robusto como un joven, elevando vigas y llevando piedras, daba el ejemplo, y al mismo tiempo que dictaba órdenes, fraternizaba en el trabajo y reía con aquella gente feroz, conservándose, no obstante, a la altura de su categoría de señor altivo, familiar, elegante y feroz.

No admitía réplica cuando mandaba. Decía a sus subordinados:—*Si la mitad de vosotros se me subleva, la haría fusilar por la otra mitad, y defendería la torre con los que me quedasen.*—Un jefe así hace que le admiren sus soldados.

XIV

LO QUE HACIA EL IMANO

Mientras el Marqués se dedicaba a preparar la defensa de la brecha y la de la torre, el Imano se ocupaba de la del puente. Desde que comenzó el sitio, la escala de salvamento, suspendida transversalmente por fuera bajo las ventanas del segundo piso, se retiró por orden del Marqués y la puso el Imano en la sala de la biblioteca. Esta escala es la que Gauvain quizás quería reemplazar con otra.

Las ventanas del entresuelo, llamado Sala de Guardias, se hallaban defendidas por una triple armadura de barrotes de hierro fijos en la piedra, y no se podía entrar ni salir por ellas. No había barrotes en las ventanas de la biblioteca, pero estaban muy altas.

El Imano hizo que le acompañasen tres hombres decididos a todo como él y como él resueltos. Eran es-

MIEL DE MENORCA

COLMENARES MODERNOS DE ALEJANDRO

Extrafina al por menor ptas. 1'10 libra (400 gramos)
 Clase superior » » 1'00 » »
 » primera » » 0'90 » »

IMPORTANTE.—La variada flora del país y la extracción centrífuga prestan delicioso gusto inimitable. Recomendado por la ciencia médica como reconstituyente postre.

Esta miel se cristalizará en cuanto baje la temperatura; dicha cristalización es la mejor prueba de su pureza; así es que toda la que esté adulterada, como sucede en muchas extranjeras, serán siempre líquidas.

Cordelería de M. Alejandro e hijo, Prieto y Caules, 80

AVICULTORES: Los que crían aves de corral deben proponerse tres objetos: 1.º Una alimentación económica; 2.º Aumentar la cantidad de huevos; 3.º Ponerse a cubierto de enfermedades. Estos tres problemas sólo se logran con cinco gramos diarios por gallina, de harina fosfatada. Precio de un kilogramo: 0'40 pesetas.

ALIADOS A 6 PESETAS PAR.—De venta en la misma.

NUEVO CINE INAUGURACIÓN INAUGURACIÓN

A principios de Noviembre

PROYECTOR: el célebre de acero **IMPERATOR**, fijísimo.
 ASOMBROSAS EXCLUSIVAS EN PELÍCULAS

Las excelsas, bellas y elegantes

LYDA BOBELLI :: FRANCESCA BERTINI :: HENNY PORTEN
 Los célebres

GUSTAVO SERENA :: CAMILO DE RISO :: CARLOS BENETTI
 La gran marca CESAR FILMS

Pronto aparecerán, los tenemos en exclusiva, asientos comprados ex profeso en Barcelona.

Directores-Propietarios.—Los del «Cine-Consey» en 1914-15.—Los de este local en la pasada temporada.

Hay varias decoraciones en buen estado para vender

Ayuntamiento de Mahón

En el Boletín Oficial de esta provincia correspondiente al día 14 de Octubre de 1916 se halla inserto un anuncio que copiado a la letra dice así:

«Núm. 2492

GOBIERNO CIVIL

Servicio provincial de Higiene y Sanidad pecuarias

Habiéndose registrado algunos casos de enfermedad contagiosa en una piara de cerdos del término municipal

de Alayor y resultando del análisis practicado en el Laboratorio bacteriológico pecuario de esta provincia, ser la pulmonía contagiosa, a propuesta del señor Inspector provincial de Higiene y Sanidad pecuarias se hace la declaración oficial de dicha epizootia en aquel término municipal y se declara:

1.º Zona infecta el cercado contiguo a la casa del predio «Puigmenor nou».

2.º Zona sospechosa todo el predio «Puigmenor nou.»

3.º Queda prohibida la celebración de mercados, ferias y exposiciones o concursos en cuanto se refiere a la concurrencia del ganado porcino en el citado término; y

4.º Los señores Alcaldes dispondrán la mayor publicidad a la presente circular por los medios de costumbre a fin de que los ganaderos, abastecedores y tratantes en ganado conozcan estas disposiciones.

Palma 12 de Octubre de 1916.—El Gobernador, Dionisio Alonso Martínez.»

Lo que se anuncia para conocimiento del público.

Mahón a 18 de Octubre de 1916.—El Alcalde, P. A., Pedro Pons Sitjes.

Ateneo Popular

Sección de Literatura y Música
 VELADA RECREATIVA
 Sábado 21 Octubre de 1916

PROGRAMA

PRIMERA PARTE

- 1.º **Bellini.**—Sinfonía de la ópera «Norma», quinteto.
- 2.º **Verdi.**—Fantasía sobre motivos de «Aida».
- 3.º **Giovanni.**—*Invocación a las musas*, quinteto.
- 4.º **Verdi.**—Aria de *Simón Boca negra*, cantada por el señor **Goñalons**.
- 5.º **Puccini.**—Fantasía sobre motivos de la ópera «Bohème», quinteto.

SEGUNDA PARTE

- 1.º Una interesante película.
- 2.º Diálogo *Los apuros de Colasa*, por las niñas **Elena Carreño** y **Aurora Carretero**.
- 3.º Monólogo *Ama y criada*, por la niña **Carreño**.
- 4.º *Aria*, por la niña **Fortuny**.
- 5.º *Filosofía infantil*, por la niña **Carreño** y una poesía por la niña **Carretero**.

TERCERA PARTE

- 1.º Sinfonía de la ópera «Marta».
- 2.º *La Mujer*, poesía recitada por el señor **Seguí**.
- 3.º **G. Roch.**—*Nuit ventienne*, barcarola.

- 4.º **Gounod.**—Romanza *Salve di-mora*, «Faust», cantada por don **A. García**.
- 5.º Capricho cómico por los señores **Fortuny, Ferrá y Llabrés**.
- 6.º **Bellini.**—Dúo de *I Puritani*, por los señores **Mercadal y Goñalons**.

A las 9 en punto.

**

Sección de Deportes y Excursiones

El próximo domingo, día 22 del corriente, tendrá lugar una excursión en coche para visitar las ruinas arqueológicas descubiertas recientemente en el predio de Biniat, a unos cinco kilómetros de esta ciudad, junto a la carretera general.

La salida de la Casa del Pueblo se efectuará a las dos de la tarde, regresando al anochecer.

Las condiciones y listas de inscripción pueden verse en la Casa del Pueblo.

Noticias Marítimas

Entrada y salida de buques

Procedente de Barcelona ha llegado esta mañana el vapor «Monte Toro» al mando del capitán don José Caldés.

Saldrá mañana directo para Barcelona.

—Esta mañana habrá llegado a Ciudadela el vapor correo de regreso de Alcudia.

Otras noticias

La escuadra griega

Se tienen ya detalles de la entrega de la escuadra griega a los aliados.

Con excepción del «Averoff», el «Lemnos» y el «Kiliskish» que serán desarmados, todos los buques han sido remolcados al golfo de Keratsini por remolcadores franceses e ingleses y una chalupa italiana, bajo la protección de los cañones de los rusos y la vigilancia de los contratorpederos franceses.

Las tripulaciones de la escuadra griega habían ya recibido la orden de estar preparados para abandonar los buques y desfilarse sobre cubierta para oír las instrucciones del Ministerio,

entregando la flota a las potencias aliadas y dando a los marineros, por orden del rey, el derecho de escoger entre bajar a tierra o permanecer a bordo.

La marinería abandonó los buques sin hacer protesta alguna.

El almirante Irtipis subió a bordo del «Lemnos» y los oficiales fueron reparados entre el «Lemnos», el «Averoff» y el «Kiliskish». El almirante no abandonó el puente del «Lemnos».

CRONICA LOCAL Y GENERAL

Un digno subalterno

En otro suelto de esta sección damos cuenta de un nuevo servicio, uno de estos servicios relevantes y meritorios, prestado por el municipal señor Arrom.

Sabemos que está sobre el tapete y próxima a resolverse por el Ayuntamiento una propuesta de recompensa al citado guardia.

El señor Arrom ha demostrado con hechos repetidas veces que sabe interpretar y secundar las siempre acertadas instrucciones y enseñanzas del digno Jefe de la guardia Municipal señor Pons Moll y que por lo mismo podría ser un buen subalterno a las órdenes inmediatas de este último.

Seguramente que todo lo expuesto se tendrá en cuenta al acordar el premio que debe darse a tan buen servidor del pueblo.

LE PRINTEMPS.—Nueva, 2 y Hannover, 1

Sastrería, Camisería, Corbatería. Grandes novedades para la próxima temporada.

Billetes falsos

Señálase la existencia de una nueva falsificación de billetes de Banco de la emisión de 24 de Septiembre de 1906.

La confección es asombrosa, hasta el extremo que no se advierte apenas la diferencia con los legítimos.

La figura que ocupa el centro del anverso tiene alguna dureza en las facciones, especialmente entre los ojos.

Las vestiduras aparecen algo borrosas en la parte horizontal. En los cuatro ángulos se advierte un pequeño trozo de línea encarnada.

En el reverso el color verdoso es algo más claro y en la numeración los números no están tan perfectamente marcados como en los legítimos.

Todos los demás detalles de impresión y litografía son perfectos y se confunden fácilmente los legítimos con los falsos.

Interesa a las familias adquirir el precioso libro que bajo el título *Memorial de las familias* se ofrece al público conteniendo curiosos conocimientos de vida práctica.

Véase el anuncio en la cuarta plana de este diario.

Velada

Se verá concurridísima y resultará muy brillante la velada recreativa que mañana ha de celebrarse en el salón principal de la Casa del Pueblo.

Llamamos la atención del lector hacia el programa, inserto aparte, de esta fiesta que tanta animación ha despertado desde el primer anuncio.

Naranjas y limones

Leemos en el *Heraldo de Sóller*.

«Ha empezado ya, en la presente temporada, la recolección de naranjas y limones que se producen en nuestros huertos para ser exportados al mercado francés.

El precio a que se cotiza el dorado fruto es de 7'50 pesetas, y el de los limones es de 12 pesetas la carga.»

tos Hoisnard, alias Rama de Oro, y los dos hermanos Pica-en-bosque. El Imano cogió una linterna sorda, abrió la puerta de hierro, y visitó minuciosamente los tres pisos del castillejo del puente. Rama de Oro era tan implacable como el Imano, sobre todo desde que la República mató a un hermano suyo.

El Imano observó el piso superior, lleno de heno y de paja, en el que hizo poner varias ollas de alquitrán, que añadió a los toneles; puso en contacto con éstos un montón de haces de brezo y se confirmó del buen estado de la mecha azufrada, que por un extremo tocaba en los toneles, y por el otro en la torre. Derramó por el suelo, bajo de aquéllos y los haces, gran cantidad de alquitrán, empapando con él la mecha, y por último condujo a la sala de la biblioteca las tres cunas, en las que dormían profundamente Renato, Alán y Georgina, mandando que cuidasen de no despertarlas.

Las referidas cunas eran sencillos cuévanos de campaña: una especie de canastillas muy bajas, que puestas en el suelo permiten que el niño salga el sólo, sin necesitar auxilio ajeno. Al lado de cada cuna, el Imano puso una escudilla de sopa, y en ella una cuchara de madera. La escala de salvamento, hallábase en el suelo de la biblioteca apoyada contra la pared. El Imano hizo colocar las cunas, que se tocaban por los extremos, junto a la pared de enfrente de donde estaba la escalera y después abrió por completo las seis ventanas de la biblioteca. La noche era clara y apacible.

Hizo que los hermanos Pica-en-bosque fuesen a abrir las ventanas de los pisos superior e inferior. Examinó en la fachada oriental del edificio una hiedra grande y vieja, seca, que creyó podría serle beneficiosa, porque cubría todo un lado del puente de arriba a abajo, y formaba como un marco en las ventanas de los tres pisos.

Después de inspección minuciosa, salieron los cuatro hombres del castillejo y volvieron a la torre. El

Imano cerró otra vez con dos vueltas de llave la pesada puerta de hierro, examinó la cerradura enorme y terrible y el cabo de la mecha azufrada, que pasaba por el agujero que había él mismo practicado, y que era el solo medio de comunicación que quedaba ya entre la torre y el puente. Aquella mecha partía de la sala redonda, pasaba por debajo de la puerta de hierro, penetraba por la bóveda, descendía por la escalera del piso bajo del puente, serpenteaba por la espiral, se arrastraba por el suelo de la Sala de Guardias y concluía en el charco de alquitrán que estaba en contacto con los toneles y con las fajas. El Imano había calculado que necesitaría un cuarto de hora la mecha encendida en el interior de la torre para comunicar el fuego al alquitrán que estaba debajo de la biblioteca. Tomadas estas disposiciones, entregó la llave de la puerta de hierro al marqués de Lantenac, que se la guardó en el bolsillo.

Se necesitaba vigilar todos los movimientos de los sitiadores. El Imano se situó de centinela, llevando la trompeta al cinto, en la garita de la plataforma de lo alto de la torre; allí observaba por el lado del bosque y por el lado de la meseta, teniendo a su inmediación un frasco de pólvora, un saco repleto de balas, y ejemplares de periódicos, ocupándose toda la noche en hacer cartuchos.

Cuando salió el sol, alumbró ocho batallones en el bosque, con las fornituras puestas y la bayoneta calada, y dispuestos para el asalto; en la meseta distinguióse una batería de cañones con cartuchos y cajas de metralla, preparados también para entrar en fuego; había en la fortaleza diez y nueve hombres cargando trabucos, fusiles, pistolas y escopetas, y en las tres cunas dormían los tres niños.

SERVICIO TELEGRAFICO

de LA VOZ DE MENORCA

Los ingleses extienden sus líneas en Occidente.- Luchas aéreas.-Progresos de los franceses.- Retirada del ejército griego de Larisa

Conferencias depositadas el día 19 a las 25-40 y el día 20 a las 6-15.

La guerra europea

En el frente occidental

El parte de las tres

París.—El comunicado de las tres de la tarde dice lo siguiente:

Al N. del Somme hemos organizado durante la noche el pueblo de Sailly y las posiciones conquistadas en las inmediaciones.

Fueron rechazados los contraataques alemanes.

Todas nuestras ganancias las mantenemos íntegramente.

Al sur del Somme hemos realizado algunos progresos.

En la Lorena fué rechazado fácilmente un golpe de mano enemigo contra nuestras trincheras.

Parte inglés

Londres.—Las lluvias paralizan y entorpecen las operaciones.

Nos apoderamos de la trinchera de Loos.

Al sur de Arras extendemos nuestras líneas y lo mismo al norte de Guandencourt donde hemos hecho ciento cincuenta prisioneros.

En el resto del frente no hay nada que señalar.

El parte de las once

París.—Al norte del Somme el enemigo dirigió infructuosamente varios ataques a Sailly-Saillisel.

El fuego de nuestras baterías deshizo dos columnas asaltantes.

Al sur del Somme progresamos en Biauches.

En Maisonette hemos hecho trescientos cincuenta prisioneros.

En el resto del frente hay tranquilidad.

En los frentes orientales

Parte ruso

Petrogrado.—Los austro-alemanes emprendieron con fuerzas considerables un violento ataque sobre el punto de unión ruso-rumano.

Rompieron las alambradas rusas, causando daños en parte de las defensas con intenso fuego de artillería.

Su infantería llegó en algunos puntos hasta las trincheras rusas; pero después de encarnizado combate tuvieron que ceder ante el empuje ruso.

El ejército de Salónica

Salónica.—Las tropas de la izquierda del frente de los aliados extremen la presión sobre el enemigo.

Dice el parte oficial que los aliados han conseguido ventajas y que actualmente luchan en las llanuras de Monastir.

Parte rumano

Bucarest.—Han fracasado los ataques del enemigo en todo el frente.

En el valle de Oltu la presión de las tropas rumanas fué tan violenta que obligó a los germano-búlgaro-austriacos a retroceder.

En Ossova señábase actividad artillera lo mismo que en la Dodrudja y en el Danubio.

Nota rusa

Petrogrado.—En la Galitzia no hay novedad.

En el Cáucaso batimos a los Kurdos en Suresiti y en Erzinderg.

En el mar y en el aire

Luchas aéreas

París.—La jornada de ayer, al sur del Somme, se distinguió por la violencia de los ataques aéreos.

Al norte de Peronne fué derribado un avión enemigo, y otro cayó cerca de Beaulauncourt, con graves averías.

Premio a la piratería

Berlín.—Ha sido concedida la cruz «Pour la merite» al comandante del submarino «U-55».

Se le concede esta distinción por haber echado a pique impunemente y sin batirse ciento veinte y seis barcos mercantes indefensos.

Los aviadores franceses

Londres.—Nuestras escuadrillas aéreas han efectuado tres raids.

Causaron destrozos en una línea férrea y derribaron cuatro aeroplanos enemigos.

Nosotros perdimos cuatro aviones.

Náufragos

Lisboa.—Han desembarcado en Punta Delgada cincuenta náufragos.

Iban a bordo de un vapor noruego que fué torpedeado y hundido en el Canal de la Mancha.

De Oriente a Occidente

La actitud de Alemania

La Prensa yanqui publica un radiograma sin procedencia, diciendo que se ha celebrado una entrevista con el subsecretario de Estado alemán, tratando de las relaciones hispano-germanas.

Dicho subsecretario se ha lamentado de que España se haya quejado del hundimiento de sus barcos que llevan contrabando de guerra.

Deseosa Alemania de mantener relaciones amistosas con España, ha ofrecido dejar paso libre a los buques españoles, a condición de que vayan provistos de un certificado del cónsul alemán del último puerto que tocaron, declarando que no llevan otra clase de contrabando.

Los italianos

Roma.—Se desarrollan ataques y contraataques en Pasubio.

En el Carso se libran pequeños encuentros.

Con el realismo a otra parte

Atenas.—El embajador de Inglaterra en Grecia ha pedido al Rey, en nombre de las naciones aliadas que sea retirado el ejército realista que Constantino hizo concentrar en Larisa.

Las naciones aliadas veían en estas tropas una provocación y una amenaza.

El rey accedió inmediatamente a la petición del embajador inglés.

Donativo

Londres.—Los esposos Cowdray han donado diez mil libras esterlinas. Deben aplicarse a fundar en la universidad de Leeds una cátedra de español.

LAS CORTES

SESIONES DEL DIA 19 DE OCTUBRE

CONGRESO

Se abre la sesión a las tres y diez minutos de la tarde.

Preside el señor Villanueva. Ocupan el banco azul los señores Ruiz Jiménez, Alvarado y Gasset.

Ruegos y preguntas. El señor Merino solicita que se facilite el transporte de carbones y que se resuelva la cuestión de la mendicidad.

Le contesta el ministro de Fomento señor Gasset.

Se formulan otros ruegos de carácter local.

Continúa el debate sobre la supresión del monopolio de explosivos.

El señor Ventosa combate el artículo primero del proyecto.

El señor Cierva, aprovecha la ocasión para combatir el decreto que resolvió la crisis del papel destinado a periódicos.

El señor Alba dice que puede discutirse cuanto se quiera.

Se aceptan enmiendas al proyecto de supresión del monopolio de explosivos.

Se suspende el debate y se levanta la sesión.

SENADO

Se abre la sesión a las cuatro y veinte minutos.

Preside el señor García Prieto. En el banco azul está el ministro de Instrucción Pública.

Aprobada el acta de la anterior, se entra en ruegos y preguntas.

El señor Vallés y Pujals trata de las escuelas especiales de Barcelona.

Orden del día: Reformas militares. Habla el señor Allende.

El señor Rodríguez retira el proyecto de ferrocarriles secundarios para modificarlo.

Y se levantó la sesión.

Política y Administración

Consejo de ministros

Los ministros se reunieron en la Presidencia a las doce y media.

El ministro de la Gobernación dijo que en el Congreso se trataría de la crisis obrera y de la forma de remediar los daños causados por las tormentas recientes.

El de Justicia llevaba el borrador del proyecto de amnistía.

El consejo terminó a la una y media.

Romanones manifestó a los periodistas que los ministros de Fomento y de Gobernación presentaron datos de los daños causados por los temporales, y el consejo estudió los medios de hacer frente a tan apremiante necesidad.

El ministro de Justicia leyó el proyecto de amnistía, habiendo ligera discusión para fijar su alcance.

Los ministros cambiaron impresiones sobre los debates parlamentarios, especialmente los de carácter económico.

Las eternas conferencias

El señor Maura celebró ayer una larga conferencia con el conde de Romanones y al salir dijo:

No he venido a buscar la vacante. Esto es comentadísimo.

El trigo

Es muy comentado el hecho de que el Consejo de Ministros celebrado ayer se ocupara detenidamente de la cuestión del trigo.

Se ha comprobado que hay oculaciones.

El gobierno ha dictado medidas para evitar la confabulación de los acaparadores.

Asesinato

Valencia.—Ha sido asesinado el jefe de la Estación del Norte.

Con este motivo han sido detenidos preventivamente varios obreros.

Un recorrido

El Ferrol.—El exministro señor Urzáiz ha recorrido el arsenal.

EL TIEMPO

Observatorio Meteorológico de Mahón

Altitud 45 metros.
Latitud 39°45'
Longitud en tiempo de Greenwich . . . 17°10'
de Madrid 51°55'

BOLETIN DEL DIA DE AYER

	8 mañana	4 tarde
Barómetro en mm. a 0°	765'0	760'1
Termómetro cent. a la sombra, máxima	19'2	
Id. id., mínima	15'2	
Viento	NE.	NE.
Pluviómetro en veinticuatro horas mm.	9,2	

COTIZACIONES

Bolsa de Barcelona

(Telegrama recibido por el BANCO DE MENORCA)

Del 19 Octubre

Interior serie A	76'15
Id. id. B	76'15
Id. id. C	76'15
Exterior A	85'20
Amortizable 5 p. % A	98'80
Id. B	98'20
Interior	00'00
Nortes	71'10
Alicantes	71'10
Francos	84'85
Libras	25'55

PARA VENDER

Lo está un balandro, una incubadora nueva para 100 huevos a carbón vegetal y un invernadero para plantas o galería fotográfica, desmontable; todo a precios sumamente económicos.

Darán razón en la calle de San Pedro número 43, Villa-Carlos.

MAHÓN FOOT-BALL CLUB

Se convoca Junta general extraordinaria para el próximo Domingo. Mahón 18 Octubre 1916.—El Secretario.—P. A., Casimiro Rodrigo.

OPERARIO TIPÓGRAFO.—Se necesita en la imprenta de este periódico.

Comerciantes y propietarios

Para cobrar toda clase de débitos se ofrece joven activo y bien relacionado, referencias inmejorables, prestaciones módicas. Para más detalles en esta imprenta.

PARA VENDER

Una máquina de dar grané y una pulidora, ambas en muy buen estado.

Para informes en esta imprenta y para referencias al señor García, constructor mecánico.

Crédito Mercantil de Menorca

Cobro y descuento de cupones, dividendos y títulos amortizados pagando los del Estado veinte días antes de su vencimiento.

Compra y venta de valores, y oro moneda extranjera.

ENCARGADA DE LAS APARADORAS

Se necesita una en la fábrica de calzado de los señores Carreras y Olives de esta ciudad, calle de San Luis Gonzaga números 2 y 4.

En dicha fábrica darán informes y condiciones para el desempeño del cargo.

CUPÓN REGALO
DE
La Voz de Menorca

Cada 25 cupones pueden canjearse por un número que tendrá opción al sorteo de nuestros regalos.

Movimiento de pasajeros

Esta mañana han llegado de Barcelona 32 pasajeros, entre ellos el teniente coronel de Estado Mayor don Antonio Victory, el teniente de navío don Cayetano Tejera, el secretario del Ayuntamiento don Santiago Maspocho, el concejal don Rafael Olives acompañado de su señora e hija, don Lorenzo Pons Sancho, el comerciante don José Codina acompañado de su hija y la modista doña Margarita Pons.

Sean bien venidos.

Gacetilla suplicada

Se ha presentado en esta redacción don Juan Taltavull para hacer pública su gratitud por el hecho siguiente:

Al citado señor Taltavull le había desaparecido, quizás por artes diabólicas, un reloj de plata.

Enterado de ello el popular y celoso municipal señor Arrom, llevó el asunto con celo, actividad y acierto tales que logró descubrir, recuperar y devolver el reloj.

Este acreditado vigilante municipal ha merecido un nuevo elogio y nuestro comunicante quiere hacer constar su agradecimiento.

Caida

Una pobre mujer ya de alguna edad que se dedica a la venta ambulante de bollos tuvo la desgracia de caer ayer tarde en la calle de Buen Aire.

Cargada con dos cestos de la mercancía no pudo atenuar el golpe de la caída.

Fuó asistida en una casa de aquellas inmediaciones y curada luego en la suya por el médico señor Pons Alzina.

Tenemos entendido que las lesiones producidas son de importancia.

El municipal señor Pons acudió oportunamente para prestar auxilio y fué a dar aviso a la familia de la que había caído que fué más tarde trasladada en un carruaje.

Deseamos su pronto restablecimiento.

Exención

Se ha publicado una Real orden de la presidencia declarando exentos, a los licenciados del ejército que obtengan destinos civiles, de la presentación de su acta de nacimiento, en el acto de la posesión, siempre que en sus respectivas licencias consten los datos que se mencionan.

Noticias cortas

Se nos indica la conveniencia de que cuanto antes se proceda a la limpieza y desinfección del minguitorio del muelle que despiden un hedor insupportable.

El vapor correo llegado de Barcelona ha sido portador de 6 reses de ganado vacuno.

BANCO DE MAHÓN

Habiendo solicitado la expedición de duplicados de los documentos que se dirá, por haber sufrido extravío los respectivos originales, se hace público, para que en el término de quince días a contar desde hoy, se sirva quien los tenga en su poder, presentarlo en estas oficinas, y de no efectuarlo quedarán nulos y sin valor ni efecto expidiéndose en su consecuencia los duplicados que se solicitan.

Resguardo del depósito número 3986 a favor de don Antonio Sintés.

Id. id. número 11747 id. María Petrus.

Id. id. número 11840 id. Gertrudis Gofalons.

Libreta de Caja de Ahorros número 561 id. Antonio Sintés.

Id. id. id. número 2816 id. José Folch.

Id. id. id. número 1204 id. Bernardo Covas.

Mahón a 19 de Octubre de 1916.—

Por el Banco de Mahón, El Vice-Gerente, Francisco Ponselí.

Agua imperial Alcalina diurética



MAQUINAS SINGER PARA COSER

PARA USO DOMÉSTICO: Con accesorios los más útiles y perfectos para producir toda forma de costura

PARA INDUSTRIAS: La colección más completa de máquinas especiales para cada una de las operaciones de costura

ESTABLECIMIENTOS SINGER EN TODO EL MUNDO

RIBETEADOR

NUEVA, 32. — MAHON.

TARIFA DE ANUNCIOS

La Voz de Menorca

En cuarta plana

Ancho de una columna

Hasta 5 líneas, tres inserciones . . . 1'00 ptas.
 Hasta 5 líneas, seis inserciones . . . 1'50 »
 Hasta 5 líneas, por cada inserción que exceda de seis . . . 0'20 »
 Por cada línea más que exceda de seis se pagará 5 céntimos por inserción.

Ancho de dos columnas

Hasta seis centímetros:

Tres inserciones . . . 2'50 ptas.
 Seis id. . . 3'50 »
 Por cada inserción más . . . 0'25 »

Hasta doce centímetros:

Cincuenta por ciento de aumento sobre los precios anteriores.

Hasta veinte centímetros:

Doble precio que para los seis centímetros.

Ancho de tres columnas

Veinticinco por ciento de aumento sobre los precios señalados para las dos columnas.

Media página

Por una inserción . . . 6'00 ptas.
 Por dos inserciones . . . 10'00 »
 Por tres inserciones . . . 12'50 »
 Por cada inserción que exceda de tres . . . 1'25 »

Página entera

Doble precio que el señalado para media página.

En segunda o tercera plana

Doble precio que el señalado para la página cuarta.

En primera plana

Doble precio que el señalado para la segunda y tercera.

OTROS ANUNCIOS

Intercalados en la crónica local, de 1 a 5 líneas, 50 céntimos por inserción. Por cada línea más, 10 céntimos de aumento por inserción.

En el anunciador de direcciones, cada mes una peseta por 3 líneas y una peseta por cada línea más para los suscriptores del periódico. Los no suscriptores pagarán doble precio.

En los anuncios por palabras, cinco céntimos por cada dos palabras.

Los artículos de reclamo pagarán 5 céntimos por línea.

ESQUELAS MORTUORIAS

Del ancho de una columna . . . 5'00 ptas.
 A dos columnas . . . 15'00 »
 Un cuarto de página . . . 40'00 »
 Media página . . . 55'00 »
 Página entera . . . 75'00 »

En primera plana doble precio.

Advertencia importante.—Los suscriptores de este periódico tienen derecho a un veinticinco por ciento de descuento sobre los precios de tarifa, excepto en el anunciador de direcciones cuyo descuento, como pueden ver, es más importante.

Importantes regalos a nuestros suscriptores y compradores

Primero. Una máquina de coser, doméstica, bobina central, con todos sus accesorios, de la conocida *Compañía Fabril Singer*.

Junto con la máquina se entregará un carnet, que da derecho a recibir gratuitamente quince lecciones de bordados o labores especiales, a máquina, en cualesquiera de los establecimientos *Singer* de España.

Segundo. Un reloj pulsera, de oro de ley, para señora, del acreditado establecimiento *La Suiza*, de don Jaime Pons, calle Nueva, números 17 y 19.

Tercero. Un corte traje paño novedad para caballero, del importante establecimiento de don Juan Rita, calle Nueva, número 14.

Cuarto. Un vestido para señora del conocido establecimiento *La Fantasía* de los señores Palliser y Bagur, calle Nueva, número 18.

Quinto. Seis botellas de Anís Higiénico Estomacal de la acreditada marca *Manuel Beltrán y Compañía*.

Estos regalos se sortearán en combinación con los premios de la Lotería Nacional en uno de sus sorteos del mes de Junio de 1917, anunciándose previamente la forma y fecha en que se realizará el sorteo, haciendo de modo que todos los premios queden adjudicados.

Para ello, junto con el recibo de cada mes de nuestro diario, daremos dos números y publicaremos además un cupón diariamente dando derecho cada 25 cupones a ser canjeados por otro número.

Para nuestros lectores

CUPON REGALO

LA VOZ DE MENORCA deseando que sus numerosos lectores de dentro y fuera de la población puedan tener un grato recuerdo de este periódico en sus casas, les ofrece casi gratuitamente una hermosa ampliación fotográfica inalterable, tamaño 30 por 40 centímetros, sobre fina cartulina Bristol, de 50 por 65.

Para ello, hemos firmado contrato con los talleres fotográficos de J. Luque, Colegiata, 5, Madrid, y deseando que cada ampliación venga ya perfectamente retocada y libre de todo gasto, sólo exigiremos tres pesetas noventa y cinco céntimos por dicho concepto.

Es decir, que entregando en esta administración tres noventa y cinco pesetas acompañadas de una fotografía y diez cupones como el que publicamos más abajo, podrá recibirse sin otro gasto la referida ampliación.

Si el retrato es de más de una persona, habrá de abonarse una peseta por cada persona más.

Quiénes lo deseen pueden ver muestras de estas ampliaciones en nuestra

DE LOS CUPONES

El presente dan derecho a una ampliación fotográfica, regalo de

LA VOZ DE MENORCA

El único depósito de Calzado en Mahon marca "Washington"

Plaza del Príncipe, 14
(FRENTE LA IGLESIA DEL CARMEN)

PRECIOS REDUCIDOS

Calzado para señora	desde 4'75 ptas. par
» » hombre	» 8'75 »
» botín con elástico corte una pieza de reglamento para el Ejército Español	» 12'00 »
» para zagalón	» 4'50 »
» » Boy Scout	» 6'00 »
» » futbolistas	» 7'00 »
» chicharro	» 1'25 »
» especial acoginado	» 12'00 »

Tacones goma de las mejores marcas extranjeras.

Para comodidad de la respetable clientela se toman medidas a domicilio fabricándolas con toda prontitud.

Siempre recibe esta casa las últimas modas de París.

::: PIANOS :::

DE CUERDAS CRUZADAS

Sublime marca

R. MARISTANY

A plazos 5 DUROS mensuales

10 años garantía con certificado. (Precio de coste) fijo e invariable.

Casa fundada en 1870

Nota importante: Ventas en las mismas condiciones de a plazos para toda España. Se remite gratis a quien solicite el catálogo de modelos y nota de precios.

18, PLAZA CATALUÑA, 18
BARCELONA

Referencias, M. Beltrán Llabrés
San Fernando, 34.—Mahón.

Indicador de Direcciones

COMPRAS cebada, avena y habones del país, Domingo Estrada.—Rampa de la Abundancia.

SOMBRERERIA de Francisco Vives.—Finales temporada rebaja de precios, calle y plaza Arravaleta número 2.

PAPELES y cartones de todas clases de la casa Pablo Vidal y Negre de Barcelona.—Representante en Menorca: Juan Lladó Portela, San José, 45.—Mahón.

ACEITES de oliva, filtrados y del mejor gusto, marca Joaquín Regás de Barcelona.—Véndense en la Plaza del Carmen esquina Norte, Mahón, comercio de José Riudavets.

CAFES tostados. Los de mejor marca de Puerto Rico, Moka y Brasil, se tuestan a diario en el comercio de José Riudavets, plaza Carmen 15 y Norte 1, Mahón.

EL BARATO BARCELONES.—Pl y Margall, 45.—Por reforma del local grandes rebajas de precios.

VINOS y Cofiaes de la casa Domecq de Jerez.—Representante en Menorca: Manuel Beltrán Llabrés, San Fernando, 34.—Mahón.

LA TROPICAL de B. Coll
Pastillas de café con leche.
Calle del Dr. Orfila.

PINTURAS, esmaltes, barnices.
Hijo de Pons Murillo,
Pl y Margall, 30.—Mahón.

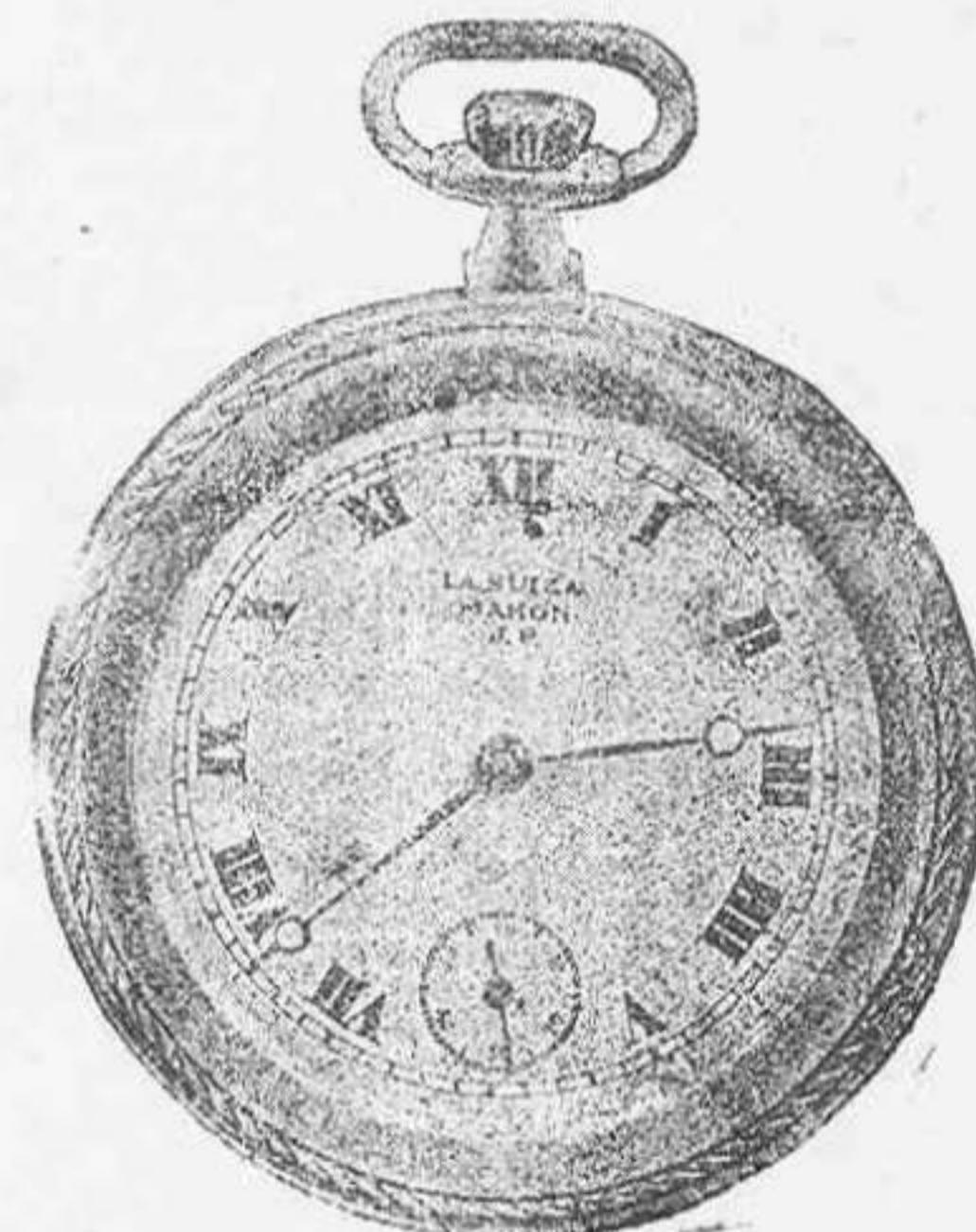
PAPELES pintados para decorar habitaciones.—Hijo de Pons Murillo, Pl y Margall, 30.—Mahón.

ENCUADERNACION de Pablo Fábregues. Se arreglan y encuadernan toda clase de libros.—San Antonio, 6, Mahón.

Poli-clínica del Dr. Baile.—Dr. Orfila, 51. Artritis, Reumatismo, enfermedades nerviosas en general. Electroterapia, Kinesiterapia y Masoterapia. De 9 a 11 y de 6 a 8.

Estos anuncios sólo pagan cada mes una peseta por 3 líneas y una peseta por línea más para los suscriptores del periódico. Los no suscriptores pagarán doble precio.

Sí señor
El reloj marca "La Suiza" es el mejor



Relojeria y Joyeria

Nueva, 17 y 19.—MAHÓN

Temporada de invierno

Cada día van poniéndose a la venta NOVEDADES tanto de Señora como de Caballero, para la próxima temporada en los

Almacenes "Las Novedades"

de JUAN RITA

CALLE NUEVA NUMERO 14

Extensos surtidos en:

Pañería para trajes, gabanes, abrigos para Señora y vestidos. Cuellos piel, Manguitos, Felpas, Astrakanas, Terciopelo, Panas, Gabardinas, Cotteletes, Fanelas, Mantas de lana y algodón, Camisas, Paraguas, etc., etc.

Precios de fábrica en:

Paños para traje, Sábanas y Géneros blancos.

El lema de la casa es:

Vender barato, siempre barato

Memorial de las familias

LIBRO INTERESANTE, con muchos conocimientos de vida práctica, fórmulas y procedimientos que dan lugar a entradas fáciles, evitando gastos innecesarios. Salud, economía, bienestar, proporciona este pequeño tratado, cuyo coste se recupera con creces por los beneficios señalados.

En venta en esta casa y en todas las librerías.